

Diese Meldung kann unter <http://www.presseportal.de/pm/43455/1573714/-til-schweiger-kann-nicht-sprechen-chuck-norris-synchrosprecher-im-interview-mit-tele-5> abgerufen werden.



"Til Schweiger kann nicht sprechen" -
Chuck Norris' Synchrosprecher im Interview mit TELE 5

08.03.2010 - 11:19 Uhr, Tele 5

München (ots) -

- Querverweis: Bildmaterial wird über obs versandt und ist
abrufbar unter <http://www.presseportal.de/galerie.htx?type=obs> -

Zum 70. Geburtstag von Chuck Norris am 10. März 2010, ab 22.10 Uhr
Double Feature: 'Black Tiger' (22.10 Uhr) und 'Invasion USA' (00.10
Uhr) sowie 'Walker, Texas Ranger' immer montags 20.15 Uhr auf TELE 5

Chuck Norris ist in Wahrheit ein Ossi. Zumindest was seine
deutsche Stimme betrifft: Jürgen Kluckert, der 1980 aus Ostberlin in
den Westen floh, synchronisiert seit nunmehr 25 Jahren den US-Star.
Bei ihm "muss man während der Arbeit vor allem eine Menge Laute
machen, wenn er kämpft", sagt Norris' Stammsprecher im
Exklusiv-Interview mit TELE 5.

Sehr gern würde der Schauspieler mit der voluminösen Stimme Chuck
Norris mal kennenlernen: "Dafür, dass er Kickboxer ist, hat er im
Film eine wahnsinnige Karriere gemacht. Und für sein Alter ist er
auch noch ungeheuer fit."

Erstmals synchronisierte Kluckert den amerikanischen Kino-Fighter
1985 in 'Cusack - Der Schweigsame': "Die Synchronfirma hat mir als
Option eine ganze Woche Arbeitszeit gegeben. Und dann sprach Chuck
Norris so wenig Text im Film, dass ich für die ganzen Aufnahmen
gerade mal eine Stunde brauchte", lacht er.

"Aber den Sprung, den Norris zu 'Walker, Texas Ranger' gemacht
hat, finde ich schon klasse. Man sieht, dass er als Schauspieler sehr
viel besser geworden ist", so Kluckert. Zwar trägt der Ostberliner
einen Vollbart wie Norris, hat aber sonst nur wenig mit dem
Actionhelden gemein: "Ich bin überhaupt nicht sportlich. Und Leute
zusammenschlagen könnte ich auch nicht", schmunzelt er. Vom Naturell
entspricht der 66-Jährige eher einer anderen Figur, der er Leben
einhaucht: Benjamin Blümchen. Eine elefantöse Rolle, wie Kluckert
befindet: "Ein wahnsinniger Kraftaufwand", sagt er zu TELE 5.

Nur wenn Schauspieler wie Til Schweiger die Synchron-Branche
kritisieren, wird Chuck Norris' Stimm-Double ungemütlich: "Herr
Schweiger kann nicht synchronisieren und auch nicht sprechen. Ich
habe kürzlich einen Film mit ihm gesehen, da war er als Schauspieler
ganz lustig. Aber über Sprache und übers Sprechen sollte er sich
besser nicht auslassen. Ich finde es auch eine Unsitte, dass man
Stars braucht, um Disney-Filme zu promoten. Mit den meisten
prominenten Sprechern können die Kinder doch gar nichts anfangen."

Dass auch Kluckert gern ein Star geworden wäre, daraus macht der
viel beschäftigte Synchrosprecher (u. a. Morgan Freeman, Danny
Glover, Robbie Coltrane) keinen Hehl: "Wenn jemand Schauspieler

werden möchte, will er berühmt werden. Auch ich bin so angetreten",
sagt Kluckert. "Mein Klassenziel habe ich also nicht erreicht."
Dennoch sei er mit seinen Leben und seinem Beruf sehr zufrieden.

Das ganze Interview lesen Sie bitte www.tele5.de/juergen_kluckert

Textrechte: ©Presse Tele 5, Verwertung (auch auszugsweise)
honorarfrei nur bei Nennung von Tele 5. Informationen und Bilder zum
Programm auch unter www.tele5.de in der Presselounge

@@infblk@@

Pressekontakt:
Steffen Wulf,
Tel. 089-649568-174,
E-Mail: presse@tele5.de

Originaltext:

Tele 5

Pressemappe:

<http://www.presseportal.de/pm/43455/tele-5>

Pressemappe als RSS:

http://presseportal.de/rss/pm_43455.rss2